

**PROGRAMMES DE RÉSIDENCE  
"LA ROUTE DES RÉSIDENCES" ET "VILLA MARGUERITE DURAS"**



Edition 2025 – Du 5 mai au 24 novembre 2025

Organisé par l'Institut français du Cambodge

En partenariat avec la Villa Saïgon et la Villa King Mongkut

Ce programme bénéficie du soutien de l'Institut français dans le cadre de la Fabrique des Résidences et du Fonds de dotation la Petite Escalère

L'Institut français du Cambodge (IFC) lance son appel à candidature 2025 pour les deux programmes de résidence : le programme de résidence croisée "La Route des Résidences" en partenariat avec l'Institut français du Vietnam et l'Ambassade de France en Thaïlande et le programme de résidence d'écriture "Villa Marguerite Duras".

Avec le soutien de l'Institut Français dans le cadre de La Fabrique des Résidences et du fonds de dotation « La Petite Escalère », l'édition 2025 de ces programmes sera consacrée à l'accueil de 3 artistes dans les champs de l'écriture, des arts visuels et de la photographie :

- **Un.e auteur.e résidant à la Villa Marguerite Duras (Cambodge)** pour un séjour de 4 à 8 semaines, entre le 5 mai et le 28 juin 2025 ;
- **Un.e artiste dans le domaine des Arts Visuels résidant à la Villa King Mongkut de Bangkok (Thaïlande) et la Villa Marguerite Duras (Cambodge)** pour un séjour de 8 à 12 semaines, réparti à temps égal entre les deux pays, entre le 5 mai et le 2 août 2025 ;
- **Un.e photographe travaillant sur la relation entre photographie et écriture résidant entre la Villa Saïgon (Vietnam) et la Villa Marguerite Duras (Cambodge)** pour un séjour de 10 semaines (4 semaines au Vietnam / 6 semaines au Cambodge), entre le 16 septembre et le 24 novembre 2025. Le projet artistique du candidat devra démontrer également un lien particulier avec le Vietnam.

Nous adapterons la durée du séjour de chaque résident et résidente selon son projet artistique.

### **Villa Marguerite Duras**

Femme de lettres lauréate du prix Goncourt en 1984 pour « L'amant », l'auteure s'est brillamment investie dans de nombreux domaines, la littérature, le cinéma, le théâtre, le journalisme, jusqu'à l'écriture pour la jeunesse. Engagée dans de nombreuses causes : féminisme, lutte contre la guerre d'Algérie, revendication du droit à l'avortement, elle compte aujourd'hui parmi les auteurs les plus étudiés, certains de ses textes étant traduits dans plus de 35 langues. Nous souhaitons ainsi lui rendre un nouvel hommage en baptisant la résidence d'écriture phnompenhoise de son nom.

Ce programme de résidence d'écriture compte parmi les événements phare de l'IFC. Il accueille chaque année 3 autrices/auteurs en résidence pour une durée de 4 à 8 semaines. Cette nouvelle résidence d'écriture contribue à renforcer le soutien de l'IFC à l'écriture, à la traduction et à l'édition, déjà engagé auprès de partenaires tels que le Sipar et le salon du livre du Cambodge.

L'objectif est de favoriser l'émergence d'une nouvelle dynamique autour de l'écriture, en phase avec le Cambodge d'aujourd'hui, et d'amplifier l'émergence locale du secteur éditorial, pour une meilleure influence à la fois de la culture et de la langue françaises. Défendre et soutenir le livre, première industrie culturelle française, constitue en effet un véritable enjeu éducatif et interculturel, dans un pays où la majorité de la population a moins de 30 ans.

### **Villa King Mongkut**

En 2025, l'Ambassade de France en Thaïlande s'associe au King Mongkut's Institute of Technology Ladkrabang (KMITL, voir le site : <https://www.aad.kmitl.ac.th/en/index-en/>) pour un programme de résidence en arts visuels au sein de son Ecole d'Architecture d'Art et de Design.

Le KMITL accueille chaque année des artistes internationaux dans le cadre de résidences de recherche et de création dans divers domaines des arts visuels (peinture, sculpture, photographie, arts numériques, lithographie etc.). Le lien avec le corps professoral et les étudiants inscrits au sein de cette école d'art font de ce temps de résidence un moment de création privilégié. A travers cela, le KMITL enrichit l'enseignement reçu par ses étudiants et ambitionne de positionner son école d'arts à un niveau international.

Un lien avec l'équipe de commissariat de la Thailand Art Biennale (novembre 2025 – février 2026), partenaire de l'Ambassade de France et du KMITL, pourra être établi au besoin, en fonction des orientations de recherche de l'artiste et des priorités des commissaires de la Thailand Art Biennale.

### **Villa Saïgon**

Programme de résidences interdisciplinaires, la Villa Saïgon accueille depuis 2018 des artistes de tous horizons : chorégraphes, peintres, sculpteurs, musiciens, architectes, auteurs...

Lors de résidences d'une durée maximale de 8 semaines, une dizaine d'artistes développe chaque année des projets ayant obligatoirement trait au Vietnam, articulés à la scène locale.

Ces résidences permettent le croisement des idées, des personnes et des disciplines ; elles prennent corps dans un événement de sortie de résidence, permettant d'inviter le grand public vietnamien à rencontrer et à découvrir le travail de l'artiste français.

L'IFV a par ailleurs mis en place en 2023 la première biennale de photographie du Vietnam, sous le nom de Photo Hanoi, appelée à devenir un rendez-vous culturel incontournable en Asie du Sud-Est.

### **OBJECTIFS DES PROGRAMMES**

- Favoriser la circulation des artistes et des idées dans une approche régionale ;
- Impulser un travail de création nourri par des relations interculturelles élargies ;
- Offrir aux lauréats des lieux de travail et de résidence variés, des grandes villes du Mékong aux campagnes vietnamiennes, thaïlandaises et cambodgiennes ;

- Favoriser les rencontres avec des publics distincts, et avec des scènes artistiques locales diversifiées ;
- Permettre la création d'œuvres singulières, à la croisée de trois pays et cultures.

## **MODALITÉS**

- **Disciplines :**

Création photographique, Arts visuels et création littéraire contemporaine (fictions, roman, bandes dessinées, poésie...);

- **Etendue des programmes :**

Résidence d'une durée de 4 à 8 semaines au Cambodge, de 8 à 10 semaines en résidence croisée entre le Cambodge et le Vietnam, et de 8 à 12 semaines en résidence croisée entre le Cambodge et la Thaïlande, réparti à temps égal entre les deux pays (nous adapterons la durée du séjour de chaque résident.e selon son projet artistique) ;

- **Engagements de l'artiste :**

Mise en place d'actions culturelles en cours de résidence, à destination des publics locaux ;  
Et présentation du ou des projet(s) finalisé ou en cour, à l'issue de la résidence ;

**De manière complémentaire, l'IFC proposera aux artistes retenus :**

**Pour les auteur.es :**

- Production d'un texte/roman graphique qui fera l'objet d'une traduction en khmer dans une collection dédiée, intitulée « Le monde extérieur : Outside », en référence à l'œuvre éponyme de Marguerite Duras (une cession de droits non exclusive sera demandée pour la publication).

**Pour la/le photographe :**

- De participer au festival de photographies Photos Phnom Penh 2025 dans le cadre d'une exposition collective dont les coûts seront pris en charge par l'IFC.
- De produire des photographies qui seront publiées dans une collection dédiée, intitulée « Le monde extérieur : Outside », en référence à l'œuvre éponyme de Marguerite Duras (une cession de droits non exclusive sera demandée pour la publication).

## **CONDITIONS D'ÉLIGIBILITÉ**

- Être de nationalité française, ou résident.e en France depuis au moins 3 ans ;
- Exercer habituellement son activité en France : l'artiste doit attester de son inscription au régime des artistes auteurs (enregistré.e auprès de l'URSSAF-Auteurs) et/ou posséder un numéro SIRET
- Être dégagé.e de toute autre activité professionnelle pendant le temps de la résidence ;
- Avoir déjà été publié.e à compte d'éditeur pour le programme de la Villa Marguerite Duras.

## **MODALITÉS FINANCIÈRES**

- Une bourse de résidence sur la base de 400 € hebdomadaires ;
- Prise en charge des frais liés au voyage :

- o Billet d'avion aller-retour depuis la France en classe économique ;
- o Billet domestique Cambodge-Vietnam (1 aller simple) OU billet domestique Cambodge-Thaïlande (1 aller simple)
- Prise en charge du logement :
  - o Accueil au Cambodge : La/le résident.e est accueilli.e dans un appartement indépendant de deux chambres situé à Phnom Penh. La/le résident.e aura également la possibilité de séjourner à l'EFEO (École française d'Extrême-Orient) à Siem Reap, ou encore à l'antenne de l'Institut français à Battambang en lien avec l'école d'art (arts visuels et cinéma d'animation) gérée par l'ONG Phare Ponleu Selpak.
  - o Accueil en Thaïlande : le/La résident.e est accueilli.e au cœur du campus du KMITL pour permettre une plus grande immersion et éviter les complications liées aux embouteillages, importants dans la métropole de Bangkok.
  - o Accueil au Vietnam : La/le résident.e est accueilli.e dans un grand appartement de 160m2 partagé entre les résident.e.s de la Villa Saigon présent.e.s simultanément : 3 chambres, 2 salles de bain, une cuisine, un double salon et une grande terrasse. Il se situe dans un immeuble situé en plein centre-ville, à 15mn à pied du Consulat général de France.

**L'IFV et l'Ambassade de France prennent également en charge :**

- un budget de production maximal de 400 € (sur présentation des factures) pour le projet de sortie de résidence au Vietnam ou en Thaïlande.

**L'IFC prend également en charge :**

- Pour l'auteur.e : commande d'un texte 800 € euros net (éd. livret collection Sipar/IFC, 15 000 signes environ). 500 € seront alloués pour la restitution ;
- Pour le/la photographe : Commande de photographies 500 € euros nets ; 800 € seront alloués pour la restitution d'un travail de photo-écriture (éd. Livret collection Sipar/IFC).

**ENGAGEMENTS DU / DE LA LAURÉAT.E**

- Concourir à la vie des Instituts Français et à l'animation du réseau de l'Ambassade de France à Bangkok : le/la résident.e s'engage à consacrer l'équivalent d'une demi-journée par semaine au partage de son travail avec le public (groupes scolaires ou autres) sous différentes formes : rencontres, lectures, ateliers d'écriture (à déterminer).
- Dégager du temps pour un échange avec les acteurs du livre (résidence Marguerite Duras uniquement)
- Souscrire une assurance durant l'exécution de la présente résidence, la responsabilité des Instituts et des Ambassades ne pouvant être engagée vis-à-vis de la/du résident.e en matière de dommages aux tiers, ni d'accidents du travail le/la concernant. La/le résident.e est réputé.e avoir souscrit à cet effet les assurances nécessaires, incluant une assurance rapatriement international, avant son arrivée en Asie.
- Le/la résident.e s'engage à travailler de manière prioritaire sur le projet présenté dans sa candidature et sélectionné par le jury.
- Au cours de la résidence, le/la résident.e devra présenter une étape ou restitution de son travail de recherche au public au format libre.

## **L'IFC, L'IFV et L'AMBASSADE DE FRANCE EN THAILANDE S'ENGAGENT À :**

- Offrir un accompagnement des auteur-es pendant la durée de la résidence afin de les mettre en relation avec les principaux acteurs impliqués dans leur projet artistique ;
- Fournir une aide aux procédures administratives ainsi qu'à l'organisation logistique du séjour, fournir un appui à la traduction et à l'interprétariat ;
- Valoriser, communiquer et faciliter la circulation des œuvres issues de la résidence.
- Au Cambodge : mettre à disposition les espaces culturels de l'IFC, notamment la médiathèque, le cinéma, un studio d'écriture... (pendant les horaires d'ouverture) et, éventuellement, fournir un ordinateur et une imprimante.

## **CONSTITUTION DU DOSSIER**

Les différentes pièces du dossier administratif seront rassemblées dans un seul document PDF, les textes seront rédigés en français :

- Descriptif du projet précisant les motivations du séjour ; les thèmes d'écriture ; l'intérêt de la résidence dans le parcours et les éventuels projets d'édition (4 500 signes maximum)
- Dans le cadre de la Route des Résidences, précisez si votre intérêt pour la résidence est lié à un ancrage particulier dans vos recherches et expérimentations actuelles. Tout projet en lien avec le territoire concerné recevra une attention particulière.
- Portfolio (extrait de textes publiés, d'articles ou dessins, liens vers des sites, extraits vidéos..., 8 pages maximum)
- CV
- Le formulaire d'inscription dûment rempli, joint à l'appel à candidature.
- Pièce d'identité en cours de validité (carte d'identité ou passeport – copie recto verso)
- Attestation sur l'honneur datée, signée et accompagnée de la mention « Bon pour accord », certifiant :
- Que vous êtes l'auteur des œuvres mentionnées dans votre dossier.

## **CALENDRIER**

Date limite de dépôt de candidature : **16 février 2025 (minuit heure française) en remplissant le formulaire en ligne**

**3 mars 2025** : commission de sélection

**4 mars et 5 mars 2025** : entretien en visioconférence avec les candidat.e.s présélectionnés

**5 mai 2025** : le/la lauréat.e arrive au Cambodge

**28 juin 2025** : fin de la résidence et départ du Cambodge

**Lauréat.e du programme de résidence d'écriture Villa Marguerite Duras :**

**5 mai 2025** : le/la lauréat.e arrive au Cambodge

**2 août 2025** : fin de la résidence et départ du Cambodge

## **Lauréat.e du programme de résidence "La Route des Résidences" / en arts visuels**

**Le 19 mai 2025 au 6 juillet** : le/la lauréat.e arrive au Cambodge(Phnom Penh)

**Du 7 juillet au 17 août** : le/la lauréat.e arrive en Thaïlande (Bangkok)

## **Lauréat.e du programme de résidence "La Route des Résidences" / Photographie et écriture**

**16 septembre 2025** : la/le lauréat.e arrive au Vietnam (Saïgon)

**24 novembre 2025** : fin de la résidence et départ du Cambodge

## **LES MODALITÉS ET CRITÈRES DE SÉLECTION**

Une commission consultative procédera à la sélection des lauréat.e.s ; elle sera composée d'un membre de l'Institut Français de Paris, de la Directrice déléguée de l'Institut français du Cambodge, de l'Attachée de Coopération et Action Culturelle et Directrice déléguée de l'IFV, de l'Attachée culturelle de l'Ambassade de France en Thaïlande, d'un représentant de la fondation « La Petite Escalère », et de représentants des scènes artistiques et littéraires locales.

Critères de sélection :

- Le parcours professionnel du candidat ;
- La qualité et les perspectives du projet, son rapport au(x) pays de résidence.

Annonce des résultats :

Le nom des lauréat.e.s sera communiqué dès la finalisation des délibérations de la commission, au plus tard le 6 mars 2025.

## **CENSURE**

Le Cambodge, le Vietnam et la Thaïlande sont des pays où s'exerce la censure. Elle concerne certaines questions politiques et les images / scènes violentes ou à caractère sexuel. Pour toutes manifestations ou communications à caractère public : la/le résident.e doit se conformer aux directives imposées par les autorités, ainsi qu'aux recommandations de l'IFC, de l'IFV, de l'Ambassade de France en Thaïlande, et de leurs partenaires locaux. Ne pas respecter ces recommandations ou directives entraînerait la rupture immédiate du contrat de résidence et l'annulation du versement des sommes éventuellement encore dues.

**Pour toute question ou demande d'informations complémentaires :**

<mailto:villa.duras@ifcambodge.com>

[contacthcmv@ifv.vn](mailto:contacthcmv@ifv.vn)

[cooperation.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr](mailto:cooperation.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr).



**Liberté  
Créativité  
Diversité**

1. Le fonds de dotation La Petite Escalère a pour mission de promouvoir et encourager l'expérimentation et la création artistiques contemporaines sous toutes leurs formes. La Petite Escalère soutient et accompagne les créateurs et les organismes culturels dans le cadre de résidences d'artistes, de publications et d'éditions, d'expositions, d'installations et de productions... La Petite Escalère apporte également son aide à des projets et des structures dont l'objectif est de favoriser l'accès à la culture pour tous – jeunes, publics fragilisés, isolés ou éloignés de l'offre culturelle. Le fonds de dotation a soutenu le jardin de sculptures La Petite Escalère (2011 – 2020) et créé et financé la plateforme éditoriale Sculpture Nature (2014 – 2019).
2. Depuis 40 ans, Sipar est engagé auprès des populations les plus défavorisées du Cambodge. Centrée sur le développement de la lecture et la lutte contre l'illettrisme, cette ONG française opère depuis 31 ans dans toutes les régions du Cambodge avec un seul objectif : faire du livre un levier d'éducation, le porter et le rendre accessible aux populations les plus démunies.